

TEL AVIV EXPRESS

14 > 24 NOV

UN REGARD SUR LA SCÈNE INDÉPENDANTE ISRAËLIENNE

Avec *Tel Aviv Express*, Garonne conserve l'esprit qui avait déjà animé les précédents *New York Express*, *Amsterdam Express*, ou *Italia !* : faire escale dans un pays pour donner à voir des esthétiques singulières, et faire entendre les voix nouvelles d'artistes dont on ne perçoit parfois qu'à peine le murmure hors de leurs frontières. En compagnie d'Itzik Giuli, dramaturge et directeur artistique du Israël Festival de Jérusalem, nous avons donc dessiné ce voyage subjectif au coeur d'une scène israélienne bouillonnante, à l'image du pays : de la chorégraphe Yasmeeen Godder, figure reconnue de la scène internationale, aux formes hybrides de Guy Gutman et Nava Frenkel, en passant par les troublants singes d'Amit Drori, *Tel Aviv Express* se veut un mille-feuilles d'influences hétéroclites, complexes et parfois contradictoires.

Tarifs *Tel Aviv Express* : le premier spectacle de 10 à 25 euros / les suivants 10 euros (tarif unique)

14..17 novembre Monkeys Amit Drori	15..17 novembre Demonstrate Restrained Yasmeeen Godder	21..24 novembre O.S.L.O. Guy Gutman / Tami Leibovitz	22..24 novembre I Look After Nava Frenkel
--	--	---	---

Manifestation organisée dans le cadre de la saison France-Israël 2018



**théâtre
garonne**

1, av du Château d'eau 31300 Toulouse
Tél. billetterie : + 33 (0)5 62 48 54 77
www.theatregaronne.com

Le théâtre Garonne est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, la Ville de Toulouse, le Conseil Départemental de la Haute-Garonne, le Conseil Région Occitanie- Pyrénées-Méditerranée avec le soutien de la Caisse d'épargne Midi-Pyrénées, la librairie Ombres Blanches. Anne et Valentin



15 > 17 NOV

DEMONSTRATE RESTRAINT

YASMEEN GODDER

DANSE
ISRAËL

je 15, ve 16, et sam 17 à 21:00
durée 1h

PREMIÈRE EN FRANCE

COPRODUCTION

Demonstrate Restraint

création, chorégraphie,
performance
Yasmeen Godder

co-création, musique,
performance
Tomer Damsky

dramaturgie
Itzik Giuli

directeur de répétitions
Ari Teperberg,
Ofir Yudilevitch

scénographie et sculpture
Zohar Gotesman

développement scénique
Gili Godiano

lumière
Omer Sheizaf
costumes, accessoires
Hila Shapira

photographie
Tamar Lamm

production Omer Alsheich, administration Mirit Ben Weiss, international Touring as is presenting arts - Gal Canetti and Dalit Itai, "Right To Exist" and **Additional Sound production** WACKELKONTAKT (Marco Milevski Tomasin, Eyal Lally Bitton & Tomer Damsky), producteur délégué de la tournée théâtre Garonne - scène européenne, Toulouse

"CE TRAVAIL EST NÉ D'UN DÉSIR D'ÊTRE EXPLICITE, ET DE L'INCAPACITÉ DE L'ÊTRE. IL NE PRÉTEND PAS SAVOIR CE QUI EST JUSTE ET FAIRE UNE DÉCLARATION POLITIQUE PARTICULIÈRE. CEPENDANT IL ÉMERGE EFFECTIVEMENT DES SITUATIONS POLITIQUES ACTUELLES, COMMENT ELLES ENTRENT DANS LE PSYCHISME ET LA PERCEPTION DE CE QU'EST UN ARTISTE VIVANT AUJOURD'HUI EN ISRAËL. LE TRAVAIL LUI-MÊME RÉPOND À LA NÉCESSITÉ DE CRÉER UN TRAVAIL POLITIQUE ET DE TROUVER SA PROPRE VOIE."

« Pour moi, le titre porte une contradiction inhérente au projet lui-même. *Manifester* signifie s'exprimer et protester, extérioriser et exposer une position claire. Tandis que *retenue* fait appel à la mesure et à la censure. Ensemble, ces deux mots exposent un état de tension dans lequel deux forces agissent en même temps. Comment le désir de protester, de s'engager puissamment peut se confronter à la rétention, au blocage et au doute. En hébreu aussi, dire « manifester de la retenue » renvoie à la capacité de contrôler ses instincts ou ses impulsions. Cet état de pensée est au coeur du travail, peut-être pas exposé au premier plan, mais en écho. J'ai arrêté pendant quelques années d'être interprète. J'ai été très engagée dans des recherches sur l'interaction et l'empathie, focalisée sur les expériences physiques et émotionnelles des spectateurs. Avec *Demonstrate Restraint*, j'avais le désir de revenir au plateau avec une nouvelle perspective personnelle qui correspond à ce que je suis aujourd'hui, physiquement et psychiquement. De plus j'ai cherché à collaborer plus étroitement avec Tomer Damski avec qui j'ai travaillé ces quatre dernières années sur différents projets. Le travail avec Tomer et son équipe - une chanteuse, un musicien et un compositeur - ont changé mon approche du corps, en accordant à la voix un rôle important de générateur d'information et d'états, et en étendant cela au contenu du travail. »

Yasmeen Godder, octobre 2018
propos recueillis par Bénédicte Namont

Née à Jérusalmen en 1973, **Yasmeen Godder** s'est formée à la Tisch School of the Arts de New York. Elle développe un travail personnel très engagé. Par leur intensité et leur impact, ses peuvres, non dénuées d'humour, obtiennent une large reconnaissance internationale. Au théâtre Garonne, elle a interprété le duo *Two Playful pink* (2004) et présenté *Climax* (2015).

Tomer Damsky est une musicienne et chanteuse basée à Jérusalem, allant du répertoire contemporain aux installations multimédias et aux performances dérivées du bruit et de la musique de drones. Elle explore l'art vocal, l'improvisation, le mouvement, l'art visuel et la sculpture amplifiée.

להקת
יסמין גודר
YASMEEN GODDER
COMPANY

